

Vayeshev, Torah, December 9, 2023

Genesis 38:1-30

(1) About that time Judah left his brothers and camped near a certain Adullamite whose name was Hirah.

(2) There Judah saw the daughter of a certain Canaanite whose name was Shua, and he took her [into his household as wife] and cohabited with her. (3) She conceived and bore a son, and he named him Er.

(4) She conceived again and bore a son, and named him Onan. (5)

Once again she bore a son, and named him Shelah; he was at Chezib when she bore him. (6)

Judah got a wife for Er his first-born; her name was Tamar. (7) But Er, Judah's first-born, was displeasing to יהוה, and יהוה took his life. (8) Then Judah said to Onan, "Join with your brother's wife and do your duty by her as a

בראשית ל"ח:א'-ל'

(א) וַיְהִי בַּעֲת הַהוּא וַיֵּרֶד יְהוּדָה

מֵאֶת אָחָיו וַיֵּט עַד-אִישׁ עַדְלָמִי

וּשְׁמוֹ חִירָה: (ב) וַיֵּרָא-שָׁם יְהוּדָה

בַּת-אִישׁ כְּנַעֲנִי וּשְׁמוֹ שׁוּעַ וַיִּקְחָהּ

וַיָּבֵא אֵלֶיהָ: (ג) וַתְּהַר וַתֵּלֶד בֶּן

וַיִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ עֵר: (ד) וַתְּהַר עוֹד

וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ אוֹנָן:

(ה) וַתִּסֹּף עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא

אֶת-שְׁמוֹ שְׁלָה וְהָיָה בְּכֹזֵיב

בְּלִדְתָהּ אֹתוֹ: (ו) וַיִּקַּח יְהוּדָה

אִשָּׁה לְעֵר בְּכוֹרוֹ וּשְׁמָהּ תָמָר: (ז)

וַיְהִי עֵר בְּכוֹר יְהוּדָה רָע בְּעֵינָי

יְהוָה וַיִּמְתֶּהוּ יְהוָה: (ח) וַיֹּאמֶר

יְהוּדָה לְאוֹנָן בֵּא אֶל-אִשְׁתִּי אָחִיךָ

וַיְבִים אֹתָהּ וְהָקָם זֶרַע לְאָחִיךָ: (ט)

וַיִּדַע אוֹנָן כִּי לֹא לוֹ יִהְיֶה הַזֶּרַע

וְהָיָה אִם-בָּא אֶל-אִשְׁתִּי אָחִיו

brother-in-law, and provide offspring for your brother.” (9) But Onan, knowing that the offspring would not count as his, let [the semen] go to waste whenever he joined with his brother’s wife, so as not to provide offspring for his brother. (10) What he did was displeasing to יהוה, who took his life also. (11) Then Judah said to his daughter-in-law Tamar, “Stay as a widow in your father’s house until my son Shelah grows up”—for he thought, “He too might die like his brothers.” So Tamar went to live in her father’s house. (12) A long time afterward, Shua’s daughter, the wife of Judah, died. When his period of mourning was over, Judah went up to Timnah to his sheepshearers, together with his friend Hirah the Adullamite. (13) And Tamar was told, “Your father-in-law is coming up to Timnah for the sheepshearing.” (14) So she took off her widow’s garb, covered her face

וְשָׁחַת אֶרְצָה לְבִלְתִּי נִתְּוֹזְרַע
לְאָחִיו: (י) וַיֵּרַע בְּעֵינָי יְהוָה אֲשֶׁר
עָשָׂה וַיָּמָת גַּם־אֹתוֹ: (יא) וַיֹּאמֶר
יְהוָה לְתָמָר לְתַמָּר כָּלְתוּ שְׁבִי אֶל־מִנָּה
בֵּית־אָבִיךָ עַד־יִגְדֹּל שְׁלָה בְנִי כִּי
אִמֶּר פְּוִי־מֹות גַּם־הוּא כְּאָחִיו וַתִּלְךְ
תָּמָר וַתָּשָׁב בֵּית אָבִיהָ: (יב) וַיִּרְבוּ
הַיָּמִים וַתָּמָת בֵּת־שׁוּעַ
אִשְׁת־יְהוָה וַיִּנָּחַם יְהוָה וַיַּעַל
עַל־גִּזְזֵי צֹאנוֹ הוּא וְחִירָה רַעְיָהוּ
הַעֲדֹלָמִי תַמְנָתָה: (יג) וַיִּגַּד לְתָמָר
לֵאמֹר הִנֵּה חֲמִידָךְ עָלָה תַמְנָתָה
לָגֹז צֹאנוֹ: (יד) וַתִּסָּר בְּגָדֶיהָ
אֶל־מְנוּתָהּ מִעֲלֶיהָ וַתִּכַּס בַּצָּעִירָהּ
וַתִּתְעַלֶּף וַתָּשָׁב בְּפֶתַח עֵינָיִם אֲשֶׁר
עַל־דְּרָךְ תַמְנָתָה כִּי רָאָתָה כִּי־גִדֹּל
שְׁלָה וְהוּא לֹא־נִתְּוָה לוֹ לְאִשָּׁה:
(טו) וַיִּרְאֶה יְהוָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לְזוֹנָה
כִּי כִסְתָה פָנֶיהָ: (טז) וַיֵּט אֶלֶיהָ
אֶל־הַדְּרָךְ וַיֹּאמֶר הֲבֵה־נָא אָבוֹא
אֵלַיךָ כִּי לֹא יָדַע כִּי כָלְתוֹ הוּא

with a veil, and, wrapping herself up, sat down at the entrance to Enaim, which is on the road to Timnah; for she saw that Shelah was grown up, yet she had not been given to him as wife. (15) When Judah saw her, he took her for a harlot; for she had covered her face. (16) So he turned aside to her by the road and said, “Here, let me sleep with you”—for he did not know that she was his daughter-in-law. “What,” she asked, “will you pay for sleeping with me?” (17) He replied, “I will send a kid from my flock.” But she said, “You must leave a pledge until you have sent it.” (18) And he said, “What pledge shall I give you?” She replied, “Your seal and cord, and the staff which you carry.” So he gave them to her and slept with her, and she conceived by him. (19) Then she went on her way. She took off her veil and again put on her widow’s garb. (20) Judah sent the kid by his

וַתֹּאמֶר מִה־תִּתֶנְנִי כִּי תָבוֹא אֵלַי:
(יז) וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֲשַׁלַּח גְּדֵי־עֵזִים
מִן־הַצֹּאֵן וַתֹּאמֶר אִם־תִּתֶנְנִי עֲרִבּוֹן
עַד שְׁלֹחֶךָ: (יח) וַיֹּאמֶר מָה הָעֲרִבּוֹן
אֲשֶׁר אֶתֶנְלֶךָ וַתֹּאמֶר חֲתָמֶךָ
וּפְתִילֶךָ וּמִטָּה אֲשֶׁר בְּיָדְךָ וַיִּתֶנְלָהּ
וַיָּבֹא אֵלֶיהָ וַתְּהַר לוֹ: (יט) וַתִּקֶּם
וַתִּלְוֶה וַתִּסֹּר צְעִיפָהּ מֵעֲלֶיהָ וַתִּלְבָּשׁ
בְּגָדֵי אֲלֻמְנוֹתָהּ: (כ) וַיִּשְׁלַח יְהוּדָה
אֶת־גְּדֵי הָעֵזִים בְּיַד רַעְיָהוּ הָעֵדְלָמִי
לְקַחַת הָעֲרִבּוֹן מִיַּד הָאִשָּׁה וְלֹא
מִצֹּאָהּ: (כא) וַיִּשְׁאַל אֶת־אֲנָשֵׁי
מִקְמָהּ לֵאמֹר אֵיךְ הִקְדַּשְׁתָּ הַיּוֹם
בְּעֵינַיִם עַל־הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמְרוּ
לֹא־הִיְתָה בָּזָה קְדֻשָּׁהּ: (כב) וַיִּשָּׁב
אֶל־יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לֹא מִצֹּאָתִיָּהּ וְגַם
אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם אָמְרוּ לֹא־הִיְתָה
בָּזָה קְדֻשָּׁהּ: (כג) וַיֹּאמֶר יְהוּדָה
תִּקַּח־לָהּ פֶּן נִהְיֶה לְבוֹז הַנָּה
שְׁלַחְתִּי הַגְּדֵי הַזֶּה וְאַתָּה לֹא
מִצֹּאָתִיָּהּ: (כד) וַיְהִי | כְּמִשְׁלַשׁ

friend the Adullamite, to redeem the pledge from the woman; but he could not find her. (21) He inquired of the council of that locale, “Where is the prostitute, the one at Enaim, by the road?” But they said, “There has been no prostitute here.” (22) So he returned to Judah and said, “I could not find her; moreover, the local council said: There has been no prostitute here.” (23) Judah said, “Let her keep them, lest we become a laughingstock. I did send her this kid, but you did not find her.” (24) About three months later, Judah was told, “Your daughter-in-law Tamar has played the harlot; in fact, she is pregnant from harlotry.” “Bring her out,” said Judah. “She should be burned!” (25) As she was being brought out, she sent this message to her father-in-law, “It’s by the man to whom these belong that I’m pregnant.” And she added, “Examine these: whose seal and cord and staff are these?” (26)

חֲדָשִׁים וַיִּגַּד לְיְהוּדָה לֵאמֹר זֹנָתָה
תָּמָר כְּלָתְךָ וְגַם הֵנָּה הָרָה לְזִנוּנִים
וַיֹּאמֶר יְהוּדָה הֲוֹצִיאֶנָּה וְתִשְׂרָף:
(כה) הוּא מוֹצֵאת וְהִיא שְׂלֵחָה
אֶל־חַמְיָה לֵאמֹר לְאִישׁ אֲשֶׁר־אַלְּה
לֹו אָנֹכִי הָרָה וְתֹאמֶר הַכֶּר־נָא לְמִי
הַחַתָּמֹת וְהַפְתִּילִים וְהַמַּטֵּה הָאֵלֶּה:
(כו) וַיִּכָּר יְהוּדָה וַיֹּאמֶר צְדָקָה
מִמֶּנִּי כִּי־עַל־כֵּן לֹא־נִתְּתִיהָ לְשֵׁלָה
בְּנִי וְלֹא־יָסַף עוֹד לְדַעְתָּהּ: (כז)
וַיְהִי בְּעֵת לְדָתָהּ וְהֵנָּה תְּאוּמִים
בְּבִטְנָהּ: (כח) וַיְהִי בְּלְדָתָהּ וַיִּתְּנוּ־יָד
וַתִּקַּח הַמַּיְלֶדֶת וַתִּקְשֹׁר עַל־יָדוֹ שְׁנַיִ
לֵאמֹר זֶה יֵצֵא רֵאשֹׁנָה: (כט) וַיְהִי
| כְּמֹשֵׁיב יָדוֹ וְהֵנָּה יֵצֵא אָחִיו
וְתֹאמֶר מִה־פָּרָצַת עָלַיָּךְ פָּרֶץ
וַיִּקְרָא שְׁמוֹ פָּרֶץ: (ל) וְאַחַר יֵצֵא
אָחִיו אֲשֶׁר עַל־יָדוֹ הַשֵּׁנִי וַיִּקְרָא
שְׁמוֹ זָרַח: {ס}

Judah recognized them, and said, “She is more in the right than I, inasmuch as I did not give her to my son Shelah.” And he was not intimate with her again. (27) When the time came for her to give birth, there were twins in her womb! (28) While she was in labor, one of them put out a hand, and the midwife tied a crimson thread on that hand, to signify: This one came out first. (29) But just then it drew back its hand, and out came its brother; and she said, “What a breach you have made for yourself!” So he was named Perez. (30) Afterward his brother came out, on whose hand was the crimson thread; he was named Zerah.

Numbers 7:18-23

(18) On the second day, Nethanel son of Zuar, chieftain of Issachar, made his offering. (19) He presented as his offering: one silver

במדבר ז':י"ח-כ"ג

(יח) בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי הֶקְרִיב נֹתָנָאֵל
בֶּן-צֹוֹעַר נְשִׂיא יִשָּׁשְׁכָר: (יט) הֶקְרִיב
אֶת-קָרְבָּנוֹ קִעֶרֶת-כֶּסֶף אֶחָת

bowl weighing 130 shekels and one silver basin of 70 shekels by the sanctuary weight, both filled with choice flour with oil mixed in, for a meal offering; (20) one gold ladle of 10 shekels, filled with incense; (21) one bull of the herd, one ram, and one lamb in its first year, for a burnt offering; (22) one goat for a sin offering; (23) and for his sacrifice of well-being: two oxen, five rams, five he-goats, and five yearling lambs. That was the offering of Nethanel son of Zuar.

שְׁלֵשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק
אֶחָד כֹּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל
הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם | מִלֵּאִים סֵלֶת
בְּלוּלָהּ בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: (כ)
אֶחָת עֶשְׂרֵה זָהָב מִלֵּאָה קְטֹרֶת:
(כא) פֶּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד
כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה: (כב)
שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת: (כג)
וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם
חֲמִשָּׁה עֶתְדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים
בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן נְתַנְאֵל
בֶּן־צוּעַר: {פ}